

Amott legel

Poco rubato, ♩ = 63 Tiszacsege

1. A-mott le - gel, a-mott le - gel, a-mott le - gel
2. Le - re - szel-tük, le - re - szel-tük, le - re - szel-tük,

hat pej-csi-kó ma-gá-ba. Mind a hat-nak, mind a
a lá-bá-ról a bé-kót. Most-már paj-tás, most-már

hat-nak, mind a hat-nak réz-bé-kó-ban a lá - ba.
paj-tás, most-már paj-tás mer-re hajt-suk a csi-kót?

Gye-re paj-tás, té-rítsd vissz-a a csi-kót,
Majd el-hajt-suk, a - mer - re a nap le-jár.

re-szel-jük le, re-szel-jük le, re - szel-jük le
Ar - ra tu - dom, ar - ra tu - dom, ar - ra tu - dom

a lá-bá-ról a bé-kót.
a gaz-dá-ja soh'-sem jár.

The musical score is written in G major (one sharp) and 3/4 time. It consists of six staves of music. The first staff includes the tempo marking 'Poco rubato' and the tempo '♩ = 63'. The title 'Amott legel' is at the top left, and 'Tiszacsege' is at the top right. The lyrics are provided in two columns below each staff. The score ends with a double bar line and repeat dots.

Amott legel

Tiszacsege

Ort im Komitat Hajdú jenseits der
Theiß 70 km nw von Debrecen

poco rubato

etwas willkürlich

1

Amott legel
hat pejsikó magába.
Mind a hatnak
rézbékóban a lába.

Dort hinten grasen
sechs Braunfohlen allein.
Alle sechs
haben Kupferfesseln an den
Füßen.

Gyere pajtás,
térítsd vissza a csikót,

reszeljük le a lábáról a békót.

Komm Freund,
befreien wir die Fohlen,
(treib die Fohlen zurück)
feilen wir ab die Fesseln von
ihren Füßen.

2

Lereszeltük,
a lábáról a békót.
Mostmár pajtás,
merre hajtsuk a csikót?

Abgefeilt haben wir
von den Füßen die Fessel.
Nun aber, Freund,
wohin sollen wir sie (die Fohlen)
treiben?

Majd elhajtsuk amerre
a nap lejár.
Arra tudom
a gazdája soh'sem jár.

Dorthin werden wir sie treiben,
wo die Sonne untergeht.
Dorthin, das weiß ich,
geht der Besitzer niemals hin.

MA 050798